



INFORMAZIONI PERSONALI

Cognome e Nome

DI NALLO ILEANA

Nazionalità

ITALIANA

Data di nascita

29 / 08 / 1980

ESPERIENZA LAVORATIVA

DOCENZA UNIVERSITARIA

A.A. 2018/2019

• Nome datore di lavoro
Note

DOCENTE A CONTRATTO DELL'INSEGNAMENTO DI LINGUA PER IL BUSINESS: CINESE (25 ORE) (SSD L-OR/21)
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI INTERNAZIONALI DI ROMA (www.unint.eu)
Docenza universitaria dell'insegnamento di Lingua per il business: cinese (25 ore docente italiano + 25 ore docente madrelingua cinese) del corso di laurea magistrale in Interpretariato e Traduzione presso la facoltà di Interpretariato e Traduzione.

A.A. 2018/2019

• Nome datore di lavoro
Note

DOCENTE A CONTRATTO DELL'INSEGNAMENTO DI LETTERATURA CINESE 1 (36 ORE) (SSD L-OR/21)
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE (www.uniroma3.it)
Docenza universitaria dell'insegnamento ufficiale di letteratura cinese (2° anno) del corso di laurea triennale Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale (L-12) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere. Relatore di tesi di laurea nell'ambito della letteratura cinese.

A.A. 2017/2018

• Nome datore di lavoro
Note

DOCENTE A CONTRATTO DELL'INSEGNAMENTO DI LINGUE E LETTERATURE DELLA CINA E DELL'ASIA SUD-ORIENTALE 2A (36 ORE) (SSD L-OR/21)
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE (www.uniroma3.it)
Docenza universitaria dell'insegnamento ufficiale di letteratura cinese (2° anno) del corso di laurea triennale Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale (L-12) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere. Relatore di tesi di laurea nell'ambito della letteratura cinese.

A.A. 2017/2018

• Nome datore di lavoro
Note

DOCENTE A CONTRATTO DELL'INSEGNAMENTO DI ESPRESSIONE SCRITTA E ORALE IN CINESE (30 ORE) (SSD L-OR/21)
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI INTERNAZIONALI DI ROMA (www.unint.eu)
Docenza universitaria dell'insegnamento di Espressione scritta e orale in cinese (30 ore docente italiano + 30 ore docente madrelingua cinese) del corso di laurea magistrale in Interpretariato e Traduzione presso la facoltà di Interpretariato e Traduzione. Relatore di tesi di laurea magistrale nell'ambito della lingua cinese.

Da A.A. 2013/2014 a A.A.2016/2017

• Nome datore di lavoro
Note

DOCENTE A CONTRATTO DEGLI INSEGNAMENTI UFFICIALI DI LETTERATURA CINESE I (48 ORE) E LETTERATURA CINESE II-III (48 ORE) (SSD L-OR/21)
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI URBINO CARLO BO (www.uniurb.it)
Per tutti gli a.a. 2013/2014; 2014/2015; 2015/2016; 2016/2017: docenza universitaria degli insegnamenti ufficiali caratterizzanti di letteratura cinese I e letteratura cinese III del corso di laurea triennale Lingue e Culture Straniere (L-11), curriculum: Linguistico Culturale Orientale. Relatore di tesi di laurea nell'ambito della letteratura cinese. Correlatore di tesi di laurea in altri ambiti degli studi sinologici del medesimo corso di laurea.

A.A. 2009/2010

- Nome datore di lavoro

DOCENTE E TUTOR DI LINGUA ITALIANA

Università di Lingua Straniere di Tianjin (www.tjfsu.edu.cn) - Tianjin (Cina)

Letto di lingua e cultura italiana. 14 ore di lezione a settimana per l'intero anno accademico. Promozione della lingua e cultura italiana, organizzazione di eventi culturali, gestione e organizzazione di seminari e conferenze all'interno del progetto "Uni-Italia" (www.uni-italia.it)

ALTRA ATTIVITÀ DIDATTICA E PROFESSIONALE

A.A. 2018/2019

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA E CULTURA CINESE C.D.C AI24

LICEO PABLO PICASSO (POMEZIA – RM)

DOCENTE DI LINGUA E CULTURA CINESE NEI CORSI CURRICULARI DI SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO (LICEO LINGUISTICO)

Da A.A. 2014/2015 a – in corso

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA CINESE PER ADULTI

ISTITUTO CONFUCIO DI ROMA presso l'Università Sapienza di Roma (<http://www.istitutoconfucio.it>)

Corsi dei livelli Intermedio B – Avanzato A – Avanzato B (due corsi trimestrali per ogni A.A., ogni corso di 12 o 16 ore)

Da A.A. 2015/2016 a A.A.2017/2018

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA CINESE PER ADULTI

AULA CONFUCIO PRESSO UNIVERSITÀ DI URBINO CARLO BO (<http://aulaconfucio.uniurb.it>)

Corsi di livello Elementare A - Elementare B (due corsi di 16 ore ciascuno)

A.A. 2016/2017

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA CINESE PER STUDENTI DI SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO

ISTITUTO TECNICO PER IL TURISMO "LIVIA BOTTARDI" (www.istitutoliviabottardi.gov.it) - ROMA

Corso extra curriculare di 20 ore - livello elementare

A.A. 2016/2017

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA ITALIANA A STRANIERI

PRESSO CENTRO STUDI EASY LIFE (www.easy-life.com)

Corso individuale di 60 ore – livello A1

Da 08/2013 a 01/2014

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA CINESE PER DIPENDENTI ITALIANI DELLA SEDE DI SHANGHAI DELLA ENI S.P.A.

LinguaViva (www.linguaviva.cn) - Centro di formazione presso la Jiaotong University di Shanghai

Un corso di livello elementare di 30 ore

Da 12/2012 a 01/2014

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA E CULTURA ITALIANA AD APPRENDENTI SINOFONI

LinguaViva (www.linguaviva.cn) - Centro di formazione presso la Jiaotong University di Shanghai

Corsi livelli A1 – A2 – B1 (per studenti cinesi del Progetto Marco Polo/ Turandot). 3 Cicli trimestrali (ottobre-gennaio/ febbraio-maggio) di 200 ore + 2 cicli di lezioni individuali da 60 ore ciascuno

Da 09/2013 a 01/2014

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA E CULTURA ITALIANA

British International School of Shanghai (BISS Pudong - www.bisspudong.com; BISS Puxi - www.bisspuxi.com)

2 cicli semestrali di 25 ore ciascuno di lezioni extra curricolari di lingua e cultura italiana a studenti delle scuole elementari internazionali (totale 50 ore)

Da 09/2012 a 01/2014

- Nome datore di lavoro

DOCENTE DI LINGUA E CULTURA ITALIANA

Gianni Rodari Associazione Scuola Italiana (www.scuolaitalianarodari.com) - Shanghai – corsi per studenti scuole internazionali

1 ciclo annuale (90 ore)

1 ciclo semestrale (45 ore)

Da 10/2011 a 04/2012

- Nome datore di lavoro

Da 08/2011 a 11/2011

- Nome datore di lavoro

Da 10/2009 a 07/2010

- Nome datore di lavoro

ISTRUZIONE E FORMAZIONE**A.A. 2008/2009 – A.A. 2011/2012**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

A.A. 1999/2000 – A.A. 2005/2006

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

ABILITAZIONI**A.A. 2014/2015**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Da 04/2009 a 07/2009

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

CORSI DI AGGIORNAMENTO**Da 30/07/2017 a 12/08/2017**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

20-21/10/2016**DOCENTE DI LINGUA CINESE**

Planet Babel (www.planetbabel.it) - Centro di formazione linguistica – Roma
 1 ciclo di lezioni di lingua cinese per bambini (30 ore) – Livello Elementare
 1 ciclo di lezioni individuali di lingua cinese per adulti (30 ore) – Livello Elementare

DOCENTE DI LINGUA ITALIANA AD APPRENDENTI SINOFONI

Koinè Lingue (<http://www.kitaliano.com>) - Centro di formazione linguistica – Roma
 2 cicli di lezioni ad apprendenti sinofoni Livello Intermedio (B1) e Livello Avanzato (C1) – totale 60 ore

COLLABORATORE PRESSO IL CENTRO CULTURALE ITALIANO DI TIANJIN

Istituto italiano di Cultura di Pechino (www.iicpechino.esteri.it) - Tianjin (Cina)
 Organizzazione di eventi e attività culturali. Promozione della cultura italiana. Gestione e organizzazione della biblioteca

DOTTORATO DI RICERCA IN STUDI INTERCULTURALI EUROPEI

Università degli Studi di Urbino “Carlo Bo” (PU) – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere

Tesi di dottorato: GOLDONI IN CINA: Un percorso interculturale nel teatro cinese del XX secolo -
 Settore Scientifico Disciplinare: L – OR/21
 RELATORE: Prof. ssa ALESSANDRA BREZZI
 CORRELATORE: Prof. GUALTIERO DE SANTI
 Data Conseguimento: 20/04/2012

LAUREA VECCHIO ORDINAMENTO IN LINGUE E CIVILTÀ ORIENTALI

Università di Roma “Sapienza” – ex Facoltà di Studi Orientali

Lingua e letteratura cinese - Settore Scientifico Disciplinare: L – OR/21
 Voto di laurea: 110/110 con lode
 Data Conseguimento: 26/03/2007

TFA II CICLO – CLASSE DI CONCORSO AA46 – LINGUA E CIVILTÀ CINESE

Università di Roma “Sapienza”

Abilitazione all’insegnamento della Lingua e Civiltà Cinese nelle Scuole Secondarie di II Grado
 Conseguita presso l’Università “Sapienza” di Roma (voto: 97/100) il 14/07/2015

CORSO DI FORMAZIONE PER LA CERTIFICAZIONE DITALS II LIVELLO (70 ORE)

Università di Roma “Sapienza” in collaborazione con Università per Stranieri di Siena

Esame in data 13/12/2010 e Certificato in data 23/03/2011 (voto: 81/100)
 Certificazione di competenza in Didattica dell’Italiano a Stranieri II livello

CORSO DI AGGIORNAMENTO SPONSORIZZATO DA HAN BAN/ SEDE CENTRALE DELL’ISTITUTO CONFUCIO IN CINA

Centro Nazionale di Formazione in didattica della lingua cinese dell’Università Normale di Pechino (Beijing Shifan Daxue 北京师范大学)

INTERNATIONAL WORKSHOP ON CORPUS LINGUISTICS AND L2 TEACHING

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Università degli Studi Roma Tre

19/09/2016

IL SILLABO DELLA LINGUA CINESE PER LE SCUOLE SECONDARIE DI 2° GRADO

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Seminario di formazione/ informazione per docenti, dirigenti scolastici, dirigenti tecnici e referenti regionali per e lingue

Presso MIUR, Viale Trastevere 76 A, Roma

18-20/01/2016

CORSO DI AGGIORNAMENTO SULLA DIDATTICA DEL CINESE

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Università degli Studi Roma Tre

20/11/2015

SEMINARIO SULLA DIDATTICA DEL CINESE

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Istituto Confucio Università di Roma Sapienza

16-17/04/2015

CORSO DI AGGIORNAMENTO SULLA DIDATTICA DEL CINESE

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Istituto Confucio Università di Roma Sapienza presso Via Dei Cerchi 75, Spazio Katalys

02-05/02/2015

CORSO DI AGGIORNAMENTO SULLA DIDATTICA DEL CINESE

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Università degli Studi di Roma Tre

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

CINESE

• Comprensione

C2

Ascolto

• Comprensione

C2

Lettura

• Capacità di espressione orale

C1

• Capacità di produzione scritta

C1

CERTIFICAZIONE

HSK LIVELLO 5 (EQUIVALENTE AL LIVELLO C1 DEL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO DELLE LINGUE)

INGLESE

• Comprensione

C2

Ascolto

• Comprensione

C2

Lettura

• Capacità di espressione orale

C1

• Capacità di produzione scritta

C2

LIVELLI: A1/2 LIVELLO BASE - B1/2 LIVELLO INTERMEDIO - C1/2 LIVELLO AVANZATO
QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO DELLE LINGUE

PATENTE O PATENTI

B

STUDIO ALL'ESTERO

Da 05/2012 a 01/2014

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

CORSI PRIVATI DI LINGUA CINESE - CORSO DI CINESE LIVELLO AVANZATO E CORSO DI CONVERSAZIONE LIVELLO AVANZATO

Centro di formazione linguistica Beautiful Chinese (美丽中国语) www.beautifulchinese.org – Shanghai

A.A. 2009/2010

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

PERIODO DI STUDIO E ATTIVITÀ DI RICERCA NELL'AMBITO DEL DOTTORATO DI RICERCA IN STUDI INTERCULTURALI EUROPEI

Università di Lingue Straniere di Tianjin (Tianjin Waiguo Daxue 天津外国大学)

Biblioteca Nazionale di Pechino (Beijing Guojia Tushuguan - 北京国家图书馆)

Accademia Teatrale Centrale Pechino (Beijing Zhongyang Xiju Xueyuan - 北京中央戏剧学院)

Accademia Teatrale di Shanghai (Shanghai Xiju Xueyuan - 上海戏剧学院)

Da 07/2007 a 08/2007

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

DIPLOMA DI LINGUA CINESE - CORSO ESTIVO DI LINGUA CON BORSA DI STUDIO HAN BAN/ ISTITUTO CONFUCIO

Università di Economia e Finanza del Dongbei - (Dongbei Caijing Daxue 东北财经大学)
Dalian

Da 02/2005 a 10/2005

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

DIPLOMA DI LINGUA CINESE - CORSO SEMESTRALE ED ESTIVO

Università Normale di Pechino (Beijing Shifan Daxue 北京师范大学)

Da 07/2002 a 08/2002

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

DIPLOMA DI LINGUA CINESE - CORSO ESTIVO DI LINGUA

Università Normale di Pechino (Beijing Shifan Daxue 北京师范大学)

ULTERIORI INFORMAZIONI

PUBBLICAZIONI

- Di Nallo I., L'evento storico come antagonista nel romanzo Hen Hai 恨海 di Wu Jianren. In Atti del XVI Convegno AISC Milano 2017. (in corso di pubblicazione).
- Di Nallo I. (2017), Huang Zuolin and Italian Commedia dell'Arte: an experimental study in the conception of Xieyi theatre. In Vestnik of Saint Petersburg University. Series 13. ASIAN STUDIES. AFRICAN STUDIES. Issue 1: 29-40 (ISSN: 2074-1227)
- Di Nallo I. (2016), Gli studi goldoniani in Cina alla metà del XX secolo. In Linguæ & - Rivista di lingue e culture moderne, 15 (1): 43-64. (Online ISSN: 1724-8698 - Print ISSN: 2281-8952).
- Di Nallo I. (2015), Carlo Goldoni in China: a case of productive reception in Chinese theatre. In Quarterly Journal of Chinese Studies, 4 (2): 59-73. (ISSN: 2224-2716).
- Di Nallo I. (2013), Il teatro cinese moderno: la nascita e i primi anni, in AsiaTeatro, Anno III. (ISSN: 2240-4600)
- Di Nallo I. (2013), Il teatro cinese moderno: gli anni Venti e l'influenza di Ibsen, in AsiaTeatro Anno III. (ISSN: 2240-4600)
- Di Nallo I. (2013), Il teatro cinese moderno: lo sviluppo negli anni Trenta e Quaranta, in AsiaTeatro, Anno III. (ISSN: 2240-4600)
- Di Nallo I. (2013), Il teatro cinese moderno: anni Cinquanta e Sessanta, in AsiaTeatro, Anno III. (ISSN: 2240-4600)
- Di Nallo I. (2012), La prima rappresentazione cinese di "Arlecchino servitore di due padroni", in AsiaTeatro, Anno II. (ISSN: 2240-4600)

CONFERENZE E SEMINARI

14-15/03/2018

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

CONVEGNO HOMO MENDAX 1

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

- Titolo intervento (accettato)

Illusione di realtà, legittimazione e duplice inganno: la menzogna nei romanzi di fine epoca Qing

All'interno della sezione Bugia e narrazione artistica (15 marzo)

21-23/09/2017

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo intervento

08/05/2017

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo intervento

23-28/08/2016

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo intervento

5-8/09/2012

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo intervento

27/05/2010

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo seminario

13/05/2010

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo seminario

12/03/2010

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo seminario

11/02/2010

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Titolo seminario

APPARTENENZA AD ASSOCIAZIONI

DAL 2011

DAL 2012

DAL 2017

DATI PERSONALI

XVI CONVEGNO DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA STUDI CINESI

Università Cattolica di Milano

L'evento storico come antagonista nel romanzo Hen Hai 恨海 di Wu Jianren

All'interno del panel La rappresentazione della memoria storica nella letteratura cinese del Novecento e del nuovo secolo

LA MENZOGNA IN ORIENTE, LA MENZOGNA SULL'ORIENTE

Pesaro Studi – Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

L'illusione di realtà come legittimazione nei romanzi di fine epoca Qing

EACS 2016. 21ST BIENNIAL CONFERENCE OF THE EUROPEAN ASSOCIATION FOR CHINESE STUDIES

St. Petersburg State University, the Institute of Oriental Manuscripts RAS, the State Hermitage Museum

Huang Zuolin and Italian Commedia dell'arte: an experimental study in the conception of xieyi theatre

EACS 2012. DECONSTRUCTING CHINA. NEW EXPERIENCES, NEW VISTAS

Université Paris Diderot, Parigi

Carlo Goldoni's Italian Theatre in 20th Century Chinese Theatre: an intercultural exchange

SEMINARIO NELL'AMBITO DEL PROGETTO UNI-ITALIA

In collaborazione con L'Istituto Italiano di Cultura di Pechino
Università di lingue straniere di Tianjin (天津外国语学院)

Vivere e studiare con successo in Italia

SEMINARIO NELL'AMBITO DEL PROGETTO UNI-ITALIA

In collaborazione con L'Istituto Italiano di Cultura di Pechino
Università di lingue straniere di Tianjin (天津外国语学院)

Profili professionali e percorsi di studio nelle università italiane

SEMINARIO NELL'AMBITO DEL PROGETTO UNI-ITALIA

In collaborazione con L'Istituto Italiano di Cultura di Pechino
Centro Culturale del Quartiere Italiano di Tianjin (天津市意大利风情区文化中心)

Introduzione e coordinamento di

Le Università italiane presentano la loro offerta formativa ed incontrano gli studenti cinesi

SEMINARIO NELL'AMBITO DEL DOTTORATO DI RICERCA IN STUDI INTERCULTURALI EUROPEI

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

STRATEGIE DI TRADUZIONE

La narrativa occidentale in Cina tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento

MEMBRO DELL'AISC (ASSOCIAZIONE ITALIANA STUDI CINESI)

MEMBRO DELL'EACS (EUROPEAN ASSOCIATION OF CHINESE STUDIES)

MEMBRO FONDATORE DELL'ANIC (ASSOCIAZIONE NAZIONALE INSEGNANTI DI CINESE)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

